

Prenumerata przyjmują się z następującymi warunkami: — Abonnement werden aufgebittelt der Zeitungs eine wertvolle Entschädigung.

Prenumerata
(w kraju)
przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht abgerufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français
et allemand. — Redagiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber L'OPOLÉ EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-2 razy na tydzień.
Parait 1-2 fois par semaine.
Appears weekly 1-2 times.
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Neu realiables
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Zapłać w kraju.
Konto czekowe: Nr. 148343 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.



Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 106767

Zahlung in Deutschland
Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W 8

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal Schillinge 96

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre 300 frs.

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal Rentenmark 72.

ABONNEMENT für das übrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — p. Trimestre Schweiz. frs. 90 frs. suisses.

Redakcja i Administracja. — Redaktion & Administration. — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114

An die ausländischen Besitzer von Bruttoanteilen.

Es ist zu unserer Kenntnis gelangt, dass unberufene Individuen im Auslande, insbesondere aber auf dem Wiener Platze, das lügenhafte Gerücht verbreitet haben, dass die polnische Regierung ein neues Naphtagesetz mit rückwirkender Kraft erlassen will, wonach den Bruttobesitzern ihre Bruttoanteile an den polnischen Gruben konfiszirt werden sollen.

Wir sehen uns somit veranlasst auf diesem Wege die ausländischen Bruttoinhaber davor zu warnen, sich beirren zu lassen und diesen frevelhaften Gerüchten Glauben zu schenken.

Es ist ganz klar, dass diese Individuen durch Verbreitung dieser falschen und unbegründeten Gerüchte den einzigen Zweck verfolgen, von leichtgläubigen u. nicht eingeweihten Bruttoinhabern ihre Anteile zu billigen Preisen herauszulocken, um sie dann gut verwerten zu können.

Die polnische Regierung, die auf demokratischen Grund-

prinzipien aufgebaut ist, beabsichtigt wohl ein neues Naphtagesetz zu erlassen und hat auch bereits einen Gesetzentwurf ausgearbeitet, jedoch ist dieser Entwurf vorerst Gegenstand von Beratungen und Erwägungen, den Interessierten zur Begutachtung vorgelegt worden und wird allenfalls erst im verfassungsmässigen Wege zum Gesetze erhoben werden können.

Es ist somit noch eine Frage, ob das neue Naphtagesetz im Sinne des Regierungsprojektes ausfallen wird. Aber selbst in dem Falle, dass das Regierungsprojekt zum Gesetze werden sollte, wird nicht beabsichtigt, demselben rückwirkende Kraft zu verleihen so dass jedenfalls die bereits erworbenen Rechte und Anteile aufrecht und gültig bleiben.

Somit ist kein Grund zur Beunruhigung vorhanden.

Im Gegenteil sind wir der Ansicht, dass das neue Gesetz, welches die Schaffung von neuen Bruttoanteilen regeln und, in gewissen Grenzen beschränken will, die bereits vorhandenen Anteile desto wertvoller machen wird.

OD REDAKCJI.

Doniosle dowiercenia otworów w Mażniczy.

Ska Akc. „Nafta” dowierciła poraz drugi w nocy z 13 na 14 bm. otwór „Ullmann” (założony na terenie Goldmann) w Mażniczy w boryslawskim piaskowcu, w głębokości 1540.40 m.

Dalsze wiercenie zostało wstrzymane i podjęto normalne tłokowanie z wynikiem 3 cyst. dziennie. Produkcja gazów około 10 m³ na minutę.

Wyprodukowana ropa ma ciężar gat. 58°/2.

Pierwsze dowiercenie ropy w wysokości przeszło 1 cyst. miało miejsce dnia 26. września br. w głębok. 1518.80 m. (w boryslawskim piaskowcu). Przy dalszym wierceniu powiększyła się dzienna produkcja na dwie cyst. Gdy zaś przy wstrzymaniu dalszego wiercenia produkcja spadła ponownie na 1.10 cyst. dziennie postanowiono, przy równoczesnym tłokowaniu, pogłębiać dalej otwór.

Ska Akc. Standard Nobel dowierciła o godz. 2-ej w nocy z 14 na 15 bm. otwór „Standard Nobel II” (Maguire) w Mażniczy również w piaskowcu boryslawskim, a to w głębok. 1480 m.

Wstrzymano dalsze pogłębianie otworu i podjęto tłokowanie, wedle pierwszych wyników tłokowania oceniają dzienną produkcję ropy na 5 cyst.

Polsko-niemieckie przewidywania naftowe.

Celem podniesienia pomyślnego rozwoju przemysłu naftowego czyni Rząd ze swej strony wszelkie zabiegi w tym kierunku.

I tak dowiadujemy się, że Rząd prowadzi pertraktacje z Rządem niemieckim, celem stworzenia tymczasowej umowy odnośnie do eksportu polskich produktów naftowych do Niemiec (na wzór tymczasowej umowy dotyczącej eksportu produktów drzewnych) i że pertraktacje te stoją przed finalizacją.

NOTE DE LA REDACTION.

Importantes decouvertes du pétrole.

Le puits „Ullmann” de la soc. ame. „Naphta” à Mażnica toucha la seconde fois dans la nuit du 13 au 14 crt. (seconde fois) le pétrole à la profondeur de 1540.40 m. dans grès de Boryslaw.

On a arrêté le forage et on a repris le pistonement normal avec le debut de trois citernes par jour. La production de gaz natur. 10 m³ à la minute.

Le pétrole a un poit spec. de 58°/2.

La première entrée en production avait lieu le 26. septembre crt. à la profond. de 1518.80 m. (grès de Boryslaw). En forage continué la journalière production du brut est augmentée à deux citernes.

Ensuite si on avait arrêté le forage, la production du brut se diminuait à 1.10 citrn. et on a décidé de continuer à nouveau l'apropfondissement du trou.

La soc. ame. „Standard Nobel” a decouvert son puits „Standard II”. (Maguire) à Mażnica dans la nuit du 14 au 15 courant à 1480 m. de profondeur (grès de Boryslaw).

On a arrêté le forage et après les premiers résultats du pistonement normal, on peut apprécier la hauteur de la journalière production à cinq citernes.

Les Négociations pétrolières germano-polonaises.

Le Gouvernement polonais fait de sa part tous les soins pour relever le développement de l'industrie pétrolière.

Nous apprenons que le Gouvernement polonais a repris des négociations avec le Gouvernement allemand au sujet de créer le provisoire règlement pétrolier pour l'exportation des dérivés (à l'exemple de provisoire accord de l'exportation des produits du bois) et que ces négociations se trouvent devant leur achèvement.

VON DER REDAKTION.

Weittragende Grubenerschliessungen in Mażnica.

Die Ska Akc. „Nafta” hat in der Nacht vom 13 auf 14 ds. M. ihren Schacht „Ullmann” (angelegt auf dem Grubenterrein Goldmann) in Mażnica im Boryslawer Sandsteine, in der Tiefe v. 1540.40 m. zum zweiten Male erschlossen.

Die weitere Bohrung wurde eingestellt u. das normale Kolben aufgenommen, welches 3 Zisternen Rohöl täglich fördert. Das Rohöl hat ein spez. Gew. von 58°/2. Die Gasprod. beträgt ungef. 10 m³ pro Minute.

Die erste Rohölerschliessung von 1. Zist. erfolgte am 26. September 1. j. in der Tiefe v. 1518.80 m. im Boryslawer Sandsteine. Bei weiterer Bohrung vergrößerte sich die tägl. Produktion auf 2 Zisternen.

Als jedoch bei Einstellung der Bohrung auch die Rohölproduktion auf 1.10 Zist. täglich gesunken ist, wurde beschlossen bei gleichzeitigem Kolben, die Vertiefung des Bohrloches wieder aufzunehmen.

Das Bohrloch „Standard Nr. II (Maguire) in Mażnica das zur Akt. Ges. Standard Nobel gehört, hat sich in der Nacht vom 14 auf den 15 ds. M. im Boryslawer Sandsteine, in der Tiefe v. 1480 m. erschlossen.

Die weitere Bohrung wurde ebenfalls eingestellt u. das normale Kolben aufgenommen. Nach den ersten Resultaten desselben, wird die tägliche Rohölproduktion auf 5 Zisternen geschätzt.

Polnisch-deutsches Naphtaprovisorium.

Die polnische Regierung unternimmt ihrerseits eifrige Bemühungen, um den Wohlstand der polnischen Naphtaindustrie zu heben.

Wir erfahren, dass sie Verhandlungen mit der deutschen Regierung zwecks Schaffung eines provisorischen Übereinkommens betreffend den Export polnischer Erdölprodukte nach Deutschland (nach dem Muster des Provisoriums betreffend den Export von Holzprodukten) führt und dass diese Verhandlungen vor dem Abschluss stehen sollen.

Produkcja ropy za listopad 1927.

Ogólna odliczona prod. ropy w listopadzie 1927 wynosiła 3887,35 cyst. a 10.000 kg, które rozdzielała się następująco:

na Boryslaw	1218,76 cyst.
„ Tustanowice	1386,52 „
„ Mraźnica	1225,77 „
„ Mraźnica (ropa specjalna)	16,15 „
„ Popiele	4,20 „
„ Łapaczki i ropy zbierana	35,95 „
razem	3887,35 cyst.

W porównaniu z prod. ropy za październik 1927. (4051,94 cyst.) doznała tedy produkcja za listopad br. zmniejszenia a to o 264,59 cyst.

Z odliczonej prod. 3887,35 cyst. przypada na:

Limanowa	657,86 cyst.
Premier-Matopolska	601,32 „
Fanto	462,35 „
Nafta	389,85 „
Galicja	344,38 „
Standard Nobel	271,78 „
Gal. Karp. Tow. Naft.	264,59 „
Rella - Mella	76,60 „
Towarzystwo Przemysłowców Ropnych	64,66 „
Gizela	59,86 „
Józef Rothenberg	55,28 „ itd.

W porównaniu z produkcją z miesiąca poprzedz. wykazuje następujące towarzystwa **zwiększenie** produkcji ropy a m.: Limanowa 42'38, Tow. Przem. Ropnych 38'27 i Gizela 8'69 cyst.

Lwia część, bo 3080,40 cyst. ropy przypada na producentów - rafinerów, na czele których stoi m. j. Ska Akc. **Rella-Mella** z produkcją 76,60 cyst.

Reszta produkcji 808,95 cyst. przypada na czystych producentów, na czele których stoi Ska Akc. **Rella-Mella** z produkcją 76,60 cyst.

Ogólna produkcja 3887,35 cyst. przełotczyły następujące towarzystwa tłoczeniowe a m.:

Petrolea	1917,33 cyst.
Galicja	668,24 „
Karpaty	472,95 „
Standard Nobel	271,78 „
Fanto	254,84 „
Montan	302,21 „
razem	3887,35 cyst.

Koncern Naftowy Premier-Matopolska wyprodukował w listopadzie ub. r. 780,04 cyst. ropy a m.:

w Boryslawiu	601,32 cyst.
w Rypnie	120,84 „
w Pasieczna	37,58 „
w Słoboda, Rung. 2'28	„
w Perehińsko	— „
w Kosmaczu	5'29 „
Sektor Zachodni	12'73 „
razem	780,04 cyst.

Ponadto wyprodukowały kopalnie w Boryslawiu 2.515,656 m³ gazów.

Produkcja gazoliny wynosiła 48'94 cyst.

W Rypnie znajdowały się w listopadzie b. r. 7 szybow w wierceniu, a m.: „Homotówka XXVI, XXVII, Kajetan XI, Adam VI, Wincenty X, Józef V, Tadeusz IX i wierconio razem na tych szybach 552. — m.

Ilość uwierconych metrów w całym koncernie w miesiącu listopadzie br. wynosi 1345,25 m.

Galicyskie Karpackie Naft. Tow. Akc. wyprodukowało w listopadzie br. 686,02 cyst. ropy a m.:

w Boryslawiu	264,59 „
w Wańkowie	103,86 „
w Opacie	6'60 „
w Bitkowie	110,38 „
w Potoku	61,19 „
w Krośno	130,62 „
w Dubie	9'78 „
razem	686,02 cyst.

Ponadto wyprodukowały kopalnie w Boryslawiu 1.113,199 m³ gazów.

Produkcja gazoliny wynosiła 13'67 cyst.

Ska Akc. „Nafta” wyprodukowała w listopadzie br. 436,77 cyst. ropy, 3.176,213 m³ gazów a m.: w Boryslawiu 389,85 cyst. ropy 1.952,311 m³ w Bitkowie 7,93 „ 253,595 „ w Równie Rogi 38,99 „ 168,800 „ w Winnicy Brzeźwówce — „ 801,507 „

razem 436,77 cyst. ropy 3.176,213 m³ Produkcja gazoliny wynosiła 18'68 cyst.

Wsp. spółka uwiercała w listopadzie 198,20 m. a m. w zagłębiu Drohobycz 182,20 m, Stanisławów 2,60 m i Jasło 13,40 m.

Production de pétrole - brut pour le mois de novembre 1927.

La production globale de pétrole - brut refoulée par les conduites au cours du mois de Novembre 1927 s'est élevée à 3887,35 citernes a 10.000 kg. qui se répartissent ainsi:

Boryslaw	a 1218,76 citernes
Tustanowice	1386,52 „
Mraźnica	1225,77 „
Mraźnica (marque speciale)	16,15 „
Popiele	4,20 „
Capt. stations et l'huile cuillée	35,95 „
total	3887,35 „

Comparant la production du mois passe, a celle du mois d'octobre, nous notons une diminution de la production de 264,59 cit.

De la production refoulée 3887,35 citernes il revient a:

Limanowa	657,86 citernes
Premier - Matopolska	601,32 „
Fanto	462,35 „
Nafta	389,85 „
Galicja	344,38 „
Standard Nobel	271,78 „
Soc. Galicienne des Karpathes	264,59 „
Rella-Mella	76,60 „
Oil Invest	64,66 „
Gizela	59,86 „
Józef Rothenberg	55,28 „ etc.

En comparaison à la prod. du mois de Septembre les suivantes sociétés'enregistrent une augmentation de la production présente c'est a dire: Limanowa 42'38, Tow. Przem. Ropnych 38'27 et Gizela 8'69 citr.

Le plus grand part de la production revient aux producteurs-raffineurs c'est à dire 3080,40 citernes en tête desquelles vient au mois du novembre la soc. Limanowa avec la production de 657,86 citern.

La production reste de 808,95 citern. revient aux autres producteurs, en tête desquelles vient la soc. ame. **Rella-Mella** avec 76,60 citernes.

La production totale de 3887,35 citernes a été refoulée par les suivapls conduites:

Petrolea	1917,33 citernes
Galicja	668,24 „
Karpathes	472,95 „
Standard Nobel	271,78 „
Fanto	254,84 „
Montan	302,21 „
total	3887,35 citernes

Le Concern „Premier-Matopolska” a produit au mois du novembre crt. 780,04 citr. du brut c'est à dire:

a Boryslaw	601,32 citr.
a Rypne	120,84 „
a Pasieczna	37,58 „
a Słoboda Rungurska 2'28	„
a Perehińsko	— „
a Kosmacz	5'29 „
Sektor Zachodni	12'78 „
total	780,04 citr.

En outre les mines a Boryslaw ont produit 2.515,656 m³ de gaz.

La prod. de la gazoline s'est élevée a 48'94 citern. A Rypne il y avait au mois du novembre crt. 7 trous en forage c. a d. „Homotówka XXVI, XXVII, Kajetan XI, Adam VI, Wincenty X, Józef V, Tadeusz IX et on y a fore 552. — m.

La totale somme des mètres forés au mois du novembre par ladite société s'est élevée 1417,76 m.

La Soc. Galicienne des Karpathes Soc. Ame. a prod. au mois du novembre crt. 686,02 citr. du brut c'est a dire:

a Boryslaw	264,59 citr.
a Wańkowa	103,86 „
a Opaka	6'60 „
a Bitków	110,38 „
a Potok	61,19 „
a Krośno	130,62 „
a Duba	9'78 „
total	686,02 citr.

En outre les mines a Boryslaw ont produit 1.113,199 m³ de gaz.

La prod. de la gazoline s'est élevée a 13'67 citr.

La Soc. Ame „Naphta” a produit au mois du novembre crt. 436,77 citr. du brut et 3.176,213 m³ de gaz c'est a dire:

a Boryslaw	389,85 citr. du brut et 1.952,311 m ³ de gaz.
a Bitków	7,93 „ 253,595 „
a Równie Rogi	38,99 „ 168,800 „
a Winnica Brzeźwówka	— „ 801,507 „

total 436,77 citr. du brut et 3.176,213 m³ de gaz. La production de gazoline s'est élevée a 13'68 citr.

La soc. nommée a fore au mois du novembre 198,20 m, c'est à dire dans le district Drohobycz 182,20 m, Stanisławów 2,60 m et Jasło 13,40 m.

Rohöl-Produktion pro November 1927.

Die gesamte abgepeipte Rohölprod. im November 1927 betrug 3887,35 Wag. a 10.000 kg, die sich wie folgt verteilen:

auf Boryslaw	1218,76 Zist.
„ Tustanowice	1386,52 „
„ Mraźnica	1225,77 „
„ Mraźnica (Spezialöl)	16,15 „
„ Popiele	4,20 „
„ Fangstat. u. gesammeltes Rohöl	35,95 „
Zusammen	3887,35 Zist.

Im Vergleich mit der Rohölproduktion des vorhergehenden Monats (4051,94 Zist.), haben wir im Berichtsmonte eine **Produktionsverminderung** von 264,59 Zist. zu verzeichnen.

Von der Produktion 3887,35 Zist. entfallen auf:

Limanowa	657,86 Zist.
Premier — Matopolska	601,32 „
Fanto	462,35 „
Nafta	389,85 „
Galicja	344,38 „
Standard Nobel	271,78 „
Galiz. Karpathen A. G.	264,59 „
Rella-Mella	76,60 „
Gisela	64,66 „
Oil-Invest	59,86 „
Josef Rothenberg	55,28 „

Im Vergleich mit der Produktion im Vormonate verzeichnen nachstehende Naphtagesellschaften eine **Produktionsvergrößerung** u. z.: Limanowa 42'38 Tow. Przem. Ropnych 38'27 u. Gizela 8'69 Zist.

Der größte Teil, denn 3265,96 Zisternen Rohöl entfällt auf die Produzenten-Raffineure, an der Spitze derselben, steht auch im November l. J. die Gesell. **Limanowa** mit 657,86 Zist.

Auf die restlichen Produzenten entfallen 806,95 Zisternen, an deren Spitze die Akt. Ges. **Rella-Mella** mit 76,60 Zisternen steht.

Die Produktion von 3887,35 Zisternen wurde durch folgende Peiegesellschaften überdrückt u. z.:

Petrolea	1917,33 Zist.
Galicja	668,24 „
Karpathen	472,95 „
Standard Nobel	271,78 „
Fanto	254,84 „
Montan	302,21 „
zusammen	3887,35 Zist.

Der Naphtakoncern „Premier - Matopolska” produzierte im November l. J. 780,04 Zist. Rohöl u. z.:

in Boryslaw	601,32 Zist.
in Rypne	120,84 „
in Pasieczna	37,58 „
in Słoboda Rungur. 2'28	„
in Perehińsko	— „
in Kosmacz	5'29 „
Sektor Zachodni	12'73 „
zusammen	780,04 Zist.

Ueberdies produzierten die Gruben in Boryslaw 2.515,656 m³ Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 48'94 Zist.

In Rypne waren im November 7 Schächte in Bohrung u. z.: „Homotówka XXVI, XXVII, Kajetan XI, Adam VI, Wincenty X, Józef V, Tadeusz IX u. wurden daselbst 673,70 m abgebohrt.

Die im November l. J. durch den Konzern abgebohrten Meteranzahl beträgt 1417,75.

Die Galizische Karpathen Naphta Aktiengesell. produzierte im November l. J. 686,02 Zist. Rohöl u. z.:

in Boryslaw	264,59 Zist.
in Wańkowa	103,86 „
in Opaka	6'60 „
in Bitków	110,38 „
in Potok	61,19 „
in Krośno	130,62 „
in Duba	9'78 „
zusammen	686,02 Zist.

Ueberdies produzierten die Gruben in Boryslaw 1.113,199 m³ Gase.

Die Gasolinproduktion betrug 13'67 Zist.

Die Aktien Gesellschaft Naphta produzierte im Novem. l. J. 436,77 Zist. Rohöl, 3.176,213 m³ Gase u. z. in Boryslaw 389,85 Zist. Rohöl, 1.952,311 m³ Gase in Bitków 7,93 „ 253,595 „ in Równie Rogi 38,99 „ 168,800 „ in Winnica Brzeźwówka — „ 801,507 „

Zusammen 436,77 Zist. Rohöl u. 3.176,213 m³ Gase Die Gasolinproduktion betrug 13'68 Zist.

Obige Akt. Ges. hat im November l. J. 198,20 m abgebohrt u. z. im District Drohobycz 182,20 m, Stanisławów 2,60 m und Jasło 13,40 m.

Rząd a Syndykat naftowy.

Dowiadujemy się dodatkowo, że na konferencji z p. ministrem Kwiatkowskim, która odbyła się dnia 26. listopada w Ministerstwie Handlu i Przemysłu w Warszawie brali również udział PP. Jeneralny dyrektor inż. Wiktor Hlasko i dyrektor Wincent Waligóra jako przedstawiciele concernu naftowego „Premier-Małopolski Przemysł Naftowy” i w tym kierunku uzupełniamy nasze dotychczasowe sprawozdanie. (Patrz Petrol Nr. 577 z dnia 3 bm.)

Dnia 10 bm. odbyły się w Warszawie obrady przedstawicieli rafinerów. Przedmiotem tych obrad była odpowiedź na dezzyderata ministra Kwiatkowskiego w sprawie powołania do życia kartelu naftowego i przystąpienia do niego „Polminu”.

Po tych obradach odbyła się w Ministerstwie Przemysłu i Handlu wspólna konferencja, po krótkiej wymianie zdań przyjęli przedstawiciele rafinerów całkowicie postulaty p. Min. Przemysłu i Handlu.

Kartel naftowy zawarty został na przeciąg 5 lat.

Komisarzem rządowym kartelu naftowego mianowany został inż. K. Trzeciak, jeden z dyrektorów Państwowych Zakładów Naftowych.

Daty tłoczenia za listopad 1927.

Sprostowanie: Herzfeld III. (Irena) 25.81; Karla 6.89; Lilien 1.06 cyst.

Kronika.

Bukowice XXII. Dzienna produkcja ropy ustaliła się na 1 cyst., produkcja gazu na $1\frac{1}{2}$ m³ na minutę.

Ratoczyn XVI. Wstrzymano dalsze tokowanie i podjęto normalne pogłębianie otworu, ostatnia głęb. 1680 m.

Standard Nobel R. I. znajdują się obecnie w wyłączeniu wierceniu, ostatnia głębok. 1621 m.

Joffe II. Samoczynna produkcja ropy ustaliła się na wysokości 3 cyst. dziennie.

Sfinks. Po podwierceniu otworu do głębokości 1961.10 m (zarzuty do głęb. 1362.61) zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 6000 kg.

Jan Kanty K. Zaniechano dalszą instrumentację za rurami, celem podjęcia normalnego tokowania zapuszcza się 4" rury.

Albion (Bukowice XXVIII). Odbito 6" rury do głębok. 1087 m, do spodu otworu brakuje jeszcze 31 m.

Oil Spring II, i III, Blochowka I, III. Wykarane produkcje są wynikiem tylko 12-godz. tokowania.

Fanto LVIII. Dzienna produkcja ropy powiększyła się na 3 cyst.

Kniaź Katz. Wierci się bardzo rażno, ostatnia głębok. 508 m.

William I. Celem ponownego uruchomienia kopalni podjęto roboty odbudowy i montowania.

Guido. Ostatnia głębok. otworu 1576.40 m, wierci i tokuje jedną cysternę roj dziennie.

Standard Nobel I. w Nahujowicach. W głębok. 1151 m likwiduje się otwór i wyciąga się obecnie rury.

Petaín. Wiercenie znacząca pomyślnie postępy, ostatnia głębok. 1147 m.

Standard I. (Maguire). 640 m, Nr. III. (Bloch) głębok. 1147 m. wiercą normalnie.

Ullmann. Dzienna produkcja ropy ustaliła się jak dotychczas na 3 cyst., otwór produkuje ponadto 10 m³ gazu na minutę.

Warszawa I. Ostatnia głębok. 1234 m, wierci się normalnie.

Dereżyce IV. Ostatnia głębokość otworu 1333 m, wierci i tokuje 3000 kg ropy dziennie.

Mina. Ruch kopalni chwilowo zastanowiony, czyni się przygotowania do torpedowania otworu.

Blochówka II. (Sprostowanie) Pierwotna głębok. otworu 1345 m, obecna głębok. 1282 m, wyrabia się dalej zasy, do spodu otworu brakuje zatem jeszcze 93 m.

Standard II. (Maguire). Od 16 bm. rano w instrumentacji za tokiem.

Le Gouvernement et le Syndicat pétrolier.

Ayant reçu la supplémentaire information, que les représentants du concern „Premier-Małopolski Przemysł Naftowy” MM: le directeur général Ing. Victor Hlasko et le directeur Vincent Waligóra ont aussi pris part à la conférence avec le min. Kwiatkowski, qui trouva lieu le 26 novembre crt. au ministère du commerce et de l'Industrie à Varsovie nous complétons à ce sujet notre rapport. (Vide „Petrol” Nr. 577 du 3 courant).

Le 10 crt. les pourparlers des représentants raffineurs se sont déroulés à Varsovie.

L'objet de ces pourparlers était la réponse aux conditions du min. Kwiatkowski au sujet de la création du cartel pétrolier et de l'adhésion du „Polmin” au même.

Après ces pourparlers une conférence a eu lieu au ministère du Commerce et de l'Industrie sur laquelle les industriels pétroliers ont accepté toutes les conditions du ministère.

Le cartel pétrolier a été conclu pour un délai de cinq années.

L'ing. K. Trzeciak un des directeurs des Etablissements d'Etat est nommé le commissaire du gouvernement, pour ce cartel.

Refoulement par novembre 1927.

Rectification: Herzfeld III. (Irena) 25.81; Karla 6.89; Lilien 1.06 cisternes.

Chronique.

Bukowice XXII. Le journal, production du brut s'est stabilisé à une cisterna, la prod. de gaz naturel $1\frac{1}{2}$ m³ à la minute.

Ratoczyn XVI. On a arrêté le pistonement et on continue le forage normal, la dern. profondeur 1680 m.

Standard Nobel R. I. se trouve à présent exclusivement en forage, 1521 m de profondeur.

Joffe II. La jallissime production du brut se stabilisait à trois cisternes.

Sfinks. Après approfondissement jusqu'à 1881.10 m (tubé jusqu'à 1851.61 m) la journal. production du brut augmenta à 6000 kg.

Jan Kanty K. On a arrêté l'instrumentation des tubes, on introduit la colonne de 4 pouces et reprendra le pistonement.

Albion (Bukowice XXVIII). On a fore les tubes par côté jusqu'à 1087 m.

Oil Spring II et III, Blochowka I, et III. Les productions rapportées sont le resultat du pistonement de 12 heures.

Fanto LVIII. La journal. production augmenta à trois cisternes.

Kniaź-Katz. Le forage va tres bien, la dernière profond. 503 m.

William I. Pour la mise en reactivité on reconstruit et monte le puis.

Guido. La dernière profondeur 1576.40 m, fore et pistonne une cisterna du brut par jour.

Standard Nobel I. a Nahujowice. se trouve en liquidation, on extrait déjà les tubes.

Petaín. Le forage enregistre des favorables progres, la dernière profondeur 1147 m.

Standard I. (Maguire). La profondeur 644 m, Nr. III. (Bloch) 673 m de profondeur forent normal.

Ullmann. La journal. production du brut se stabilisait à trois cisternes, le trou produit en outre 10 m³ de gaz natur. à la minute.

Warszawa I. fore normalement, la dernière profondeur 1234 m.

Dereżyce IV. 1333 m de profondeur, fore et pistonne 3000 kg du brut par jour.

Mina. On fait préparatifs pour le torpillage du trou.

Blochówka II. (Rectification). L'ancienne profond. 1345 m, la présente profond. 1282 m, on debaile l'ébouillis, jusqu'au sole du trou encore 93 m.

Standard II. (Maguire). Depuis le 16 cour. du matin en instrumentation après le piston.

Die Regierung und das Naphtasyndikat.

Wir erfahren nachträglich, dass an der Konferenz mit dem Minister Kwiatkowski, welche am 26 November im Ministerium für Handel und Industrie in Warschau stattgefunden hat, auch die Herren: Gener. Direktor Ing. Wiktor Hlasko und Direktor Wincent Waligóra als Repräsentanten des Naphtakonzernes „Premier-Małopolski Przemysł Naftowy” teilgenommen haben. Wir ergänzen damit unseren diesbezüglichen Bericht. (Siehe „Petrol” Nr. 577 vom 3. ds. M.)

Am 10 ds. Ms. wurden in Warschau Beratungen der Raffineure gepflogen.

Gegenstand dieser Beratungen war die Beantwortung der Forderungen des Ministers Kwiatkowski in Angelegenheit des zu gründenden Syndikates u. des Beitrittes des „Polmin” zu diesem Syndikate.

Nach den Beratungen fand im Ministerium für Handel und Industrie eine Konferenz statt, auf welcher nach kurzem Meinungsaustausch die Repräsentanten der Raffineure die Forderungen des Ministers für Handel und Industrie zur Gänze angenommen haben.

Das Naphtakartell wurde auf die Dauer von 5 Jahren geschlossen.

Zum Regierungs-Kommissär für das Kartell wurde Ing. K. Trzeciak, einer von den Dir. der Staats. Naphtaanstalten ernannt.

Abpeltung pro November 1927.

Richtigstellung: Herzfeld III. (Irena) 25.81; Karla 6.89; Lilien 1.06 Zisternen.

Chronik.

Bukowice XXII. Die tägliche Rohölproduktion stabilisierte sich auf eine Zisterne, die Gasproduktion betrug $1\frac{1}{2}$ m³ pro Minute.

Ratoczyn XVI. Das weitere Kolben wurde eingestellt und die normale Bohrung aufgenommen, letzte Tiefe 1680 m.

Standard Nobel R. I. befindet sich gegenw. ausschließlich in Bohrung, letzte Tiefe 1521 m.

Joffe II. Die selbststättige Produktion stabilisierte sich auf 3 Zisternen.

Sfinks. Nach Vertiefung des Bohrloches bis 1861 m (verbohrt bis 1852.61 m) vergrößerte sich die tägliche Rohölproduktion auf 6000 kg.

Jan Kanty K. Die weitere Röhreninstrumentation wurde eingestellt, zwecks Aufnahme des normalen Kolbens werden 4" Röhren eingebaut.

Albion (Bukowice XXVIII). Die 6" Röhren wurden bis zur Tiefe v. 1087 m weggeschlagen, bis zur Sohle des Bohrloches fehlen noch 31 m.

Oil Spring II, u. III, Blochowka I, III. Die ausgewiesenen Produktionen sind das Resultat von nur 12 stünd. Kolbens.

Fanto LVIII. Die tägliche Rohölproduktion vergrößerte sich auf 3 Zisternen.

Kniaź Katz. bohrt sehr flott, letzte Tiefe 503 m.

William I. Zwecks Wiederaufnahme des Grubenbetriebes werden die Wiederaufbau und Montagearbeiten geführt.

Guido. Letzte Tiefe 1576.40 m, bohrt und kolbt eine Zisterne Rohöl täglich.

Standard Nobel I. in Nahujowice. In der Tiefe v. 1151 m wird das Bohrloch liquidiert u. die Röhren werden herausgezogen.

Petaín. bohrt mit günstigen Fortschritten, letzte Tiefe 1147 m.

Standard I. (Maguire). Tiefe 644 m, Nr. III. (Bloch) Tiefe 673 m bohren normal.

Ullmann. Die tagl. Rohölproduktion stabilisierte sich wie bis jetzt auf 3 Zisternen, das Bohrloch prod. überdies 10 m³ Gase pro Minute.

Warszawa I. Letzte Tiefe 1234 m bohrt normal.

Dereżyce IV. Letzte Tiefe 1333 m, bohrt und kolbt 3000 kg Rohöl täglich.

Mina. Der Grubenbetrieb ist zeitweilise eingestellt, man trifft Vorbereitungen zur Torpedierung des Bohrloches.

Blochówka II. (Richtigstellung) Ursprüngliche Tiefe 1345 m, gegenw. Tiefe 1282 m, Nachfallausarbeitung, zur Sohle fehlen noch 93 m.

Standard II. (Maguire). Seit 16 ds. M. in instrumentation nach dem Kolben.

MAPY NAFTOWE

Inżyniera **F. EWIGA** w Drohobyczu
wedle stanu stale uzupełnianego

Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica	1:7500	Cena zł	40.—
" " " z oznaczeniem produkcji	" "	" "	50.—
" " " z przeszytymi napisami	" "	" "	10.—
Schodnica, Urycz, Kropiwnik, Dothe, Orów	1:10000	" "	40.—
Kropiwnik, Dothe II	1:10000	" "	40.—

POLSKI OBSZAR NAFTOWY

(Terena produktywne i zgłoszone granice gmin, powiatów, województw, okręgów górniczych rafinerje) w skali 1:160000

Cena zł 100.—

NAPHTAKARTEN

des Ingenieur **F. EWIG** in Drohobycz
nach dem ständig ergänzten Stande

Boryslaw Tustanowice, Mraźnica	1:7500	Preis zł	40.—
" " " mit Andeutung der Produktion	" "	" "	60.—
" " " mit verschobenen Aufschriften	" "	" "	10.—
Schodnica, Urycz, Kropiwnik, Dothe Orów	1:10000	" "	40.—
Kropiwnik, Dothe II	1:10000	" "	40.—

DAS POLNISCHE NAPHTAGEBIET

(Angemeldete u. produktive Terrains, Grenzen von Gemeinden, Bezirken, Wojewodschaften u. Bargamtsrevieren, Raffinerien) Mstb. 1:160000 Preis zł 100.—

Tłoczenia końcowe

kopalń w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy (wraz z ropą łapaną) wedle alfab. porządku. za miesiąc listopad 1927

Refoülements

des mines de Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica (incl. l'huile captée) groupées alphabetiquement. a la fin du mois de Novembre 1927

Schlusspippingen

der Gruben Boryslaw, Tustanowice u. Mraźnica (einschliesslich Fangöl) alphabetisch geordnet. pro November 1927

Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Z produkcji De la production Von der Produktion	odtoczyły tarent refoüle par: haben abgepumpt:
Aleksander I	19,3762	Fortuna II	14,397	LAPACZKI				Rudolf	
Apollo III	20,4306	Felician Domb. I		i ROPA Złotrana:				Ropa Bor.	6,9130
Aldona III	19,1616	Fanto 88	4,8996	Lapacka Dąbnowa				Rosa	2,2215
Aldona III	19,1616	" 59	21,2290	" Skosarst				Roman	0,8818
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Tuskawice				Relia	9,4452
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Siles-Plan				Rosaberg	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Kozak				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Katozyn				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Goftryd				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Limanowska				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Aleksan				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Union				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Wlawa				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Bernard				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Jofre				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Eder				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Osk. Lehenzer				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Lwenauer i sp				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Milcent				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maurycy				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Monana				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Mary				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Matysz				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Merkury				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Merkur (Chowen)				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Molania				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Marcin				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Marja				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Marg-Grace				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Marcel				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Mina				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa I				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa II				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa III				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa IV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa V				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa VI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa VII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa VIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa IX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa X				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa XXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXV				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXVIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXX				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXXI				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIII				Rozwadow	2,2215
Aldona III	19,1616	Galicia (XVI) I	0,8254	" Maria Teresa LXXXXXXXIV				Rozwadow	2,2215
Aldona III									

WYKAZ CEN UDZIAŁÓW BRUTTO.

TABLEAU DES PRIX PARTS - DE BRUTTOS

z dnia 16 XII 1927.

PREIS - VERZEICHNIS DER BRUTTOANTEILE.

p. 16/XII 1927.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

IMIĘ KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				IMIĘ KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS			
		płać - paye zahlt	żądają demande verlangt	Transakcje Transactions Transakt.	szylingi S			płać - paye zahlt	żądają demande verlangt	Transakcje Transactions Transakt.	szylingi S
Drohobycz 16/12 1927						Drohobycz 16/12 1927					
Wiedeń - Vienne 30/11 1927						Wiedeń - Vienne 30/11 1927					
Andrzej	1/16	60			425	Jerzy 1010, 1017, Johanna I II *)	1/16	30		105	635
Apollo Izidor Dawid II *)	"	110			792	Johanna III (Karol)	"				
ditto 6 1/2 m	"	90			540	Józef I)	1/32	410			2875
Aleksander I IIII *)	"	230			1725	Józefina	1/16				
Alfred	"					Jurzenka Borysław	"	40			
Abazja	"	22-25				Jan Kanty	"	40			
Angela (96 m.) Mraźn. *)	1/32	900			4970	Jawa	"	45			
Adela - Mraźnica	1/16					Juliusz-Gal.	"	40			
Aldar *	"					Joffre & retain *)	1/32	480			2800
Antoni *	"			230	1625	Ignacy Bor. *)	1/16	35			
Aldona-Juris	"				9000		"				
Br. Nobel *)	1/32	1250					"				
Blańka *	1/16	50					"				
Baku & Matensz *)	"	40					"				
Barber *	"	20					"				
Berta I II. I)	1/32	30			215		"				
Bloch *)	"					Kniaz Katz	1/16	50			
Banazy *)	1/16	50			350	Kate I	"	80			
Bernard *)	"	80			570	Kamilla *) I i III	"	30			
Bruno *)	1/32				2825	Karla I II III	"	45			
Bertold I. III. *)	"	390				Kamilla III *	"	20			
Barbara I. II. *) II.	1/16					Konrad-Brugger *)	1/32	810			5975
Borysławski I. II. *)	"	40				Kopernik I II III	1/16	70			510
Bukowice	1/32	400			2850	Kujawy *)	"	35			
Bieriot - Daisy	1/16					Krakowianka	"	30			
Bieriot - Opege - Pawet	"					Krakow-Violetta, Mraz.	"				
Celina	"	30				Krakus & Wrocław	"	50			
Ceibes	"					Kubus Wacław *	"				
Columbia *)	"	40				Kalifornia	"	30			
Bronisław *)	"	90			645		"				
Blochówka III	"	35				Krakow-Czest.-Sosnk.	"				
Blochówka II	"	32				Kinga I. II. *)	"	55			
Długosz Premier	1/16					Kazimierz *	"				
Derezyce Eileen	"					Kismet	"				
Dziunia	"	50				Konrad	1/32	375			3150
Diamond	"	15					"				
Donamon	"						"				
Dąbrówka	"						"				
Dawidman II. III. V.	"	10					"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				
							"				

Biuro Centralne: Warszawa, Al. Jerozolimskie 57.

B O R Y S Ł A W.

[illegible]

							Hahn-Würzburg		1104				2/27	
							Kazik	Dr. Breitholz Angres	1872	598	6			6/45
Artur	Malop. Przem. Natf.	2401	880		ir	12/25	Kleiner	Browak	b 501	1058	5		/26	
Barbara II	Browak	905	1218	5		2/25	Irma	O. Weiss i Ska	2172/6	1383	5		8/26	
	Inz Z. Klarfeld		1657	4		2/27							2/27	
Bojko	Bäcker i Seemann				ir	3/27	12/53	Kornhäber IV	Fante	b. 476	1292	5		7/29
Bodenkredit	R. Binzer	2392	1595	5		10/35		Jeanette	L. Schutzmann		1190	4		
Beck	Irag	1838	1100	5	ir	3/25		Kazimierz I	Malop. Przem. Natf.	2416/2	1568	4		12/42
Biedok	Polski Przem. Natf.	1151	1238			5/38	19/5	Kaiser	9	36		ir		3/48
Ewa i [Maria]	Browak	2441	600	9	ir	11/39		Korpaty	26					
Eres I	Bert Goldberg	1280	1044	4		3/43		Dąbrowa	28					
Esperanza	S. Lockspeiser i Ska	1357				12/42								
Dr. Freund Teri.			1050	4				Koppel	I	2878				10/26
Irma "								Malop. Przem. Natf.						3/27
Alice "	Dr. FREUND							Kanada	St. Gilowski i Ska	1150/2	1229			5/26
Emil "			1130	4				Karolina		2518/2				11/45
Mina "			1290	4				Linus	Angres i Breitholz	2225/1	1180	5		11/37
Galicja IV								Maryna i	Wittig i Sp	2481-2487	1327	6		6/30
VII			1116	5				Marek	Dr. M. T. Uggeman	1975/2		ir		6/26
VIII			1800	5				Oliga II	Malop. Przem. Natf.	1171/6	448	10		8/26
IX	GALICJA	2442				2/20	1/26	Polonia	A. K. Kankas	3326/2	1195	5		8/26
X			430	9			6/30	Petrus	A. Kalman i Sp.	2233	1264	6		10/38
XI			970	0				Ratozyzn 53	Dąbrowa	777	1111	7		
XXVII		2348/2	1360	4		0'05	1/26	Regina	Diamondstein i Sp.	1431/3	1431	5	1'60	11/30
XV		2670	1883	5			9/45	Rogawski	Fanto A. T.		1205	4		4/23
Gerduś	Lenartowicz i Ska	720/5	1178	6	ir			Siach	Angres i Breitholz	1372				6/45
G.K. Oszcz. XII			871		ir			Stan. Waterkeyn	Belg. Nita Borysl	908/1	1453	5		4/23
XVI	FILIP TRAPP		1278					* Wiśniów. I		2780	978	5		2/27
XXIV			321				3/27	II	Sasko-Galic. Synd.	2452	875	6		1/27
Katimierz II	Nft. Przm. Malop.	2410	1373	5			5/47	Wotan	A. Kalman i Sp.	2689/1	1080	7		10/25
Unsz Perutz i	Sasko-Gal. Synd.	655	990					Zolia	Br. Lecker		1616	6		1/25
Guz VI	Związek Zakl. Gaz	2373	1011	4		0'12	10/26	na Weinbergerze	Dr. A. Friedman			ir		
Hekla II	H. Mendelsohn i T	1130	1160	0	ir		2/24	Syrizyn	E. Lockspeiser i Sp.	945/9	900	4	0'20	12/25
Kapella	Tow. Natf.	2575/1	1116	5				Swiatowid	Gaxolina	928/3	1284	4		8/26
II	Browak i Ipiag	2596	1186	5			5/23	Charlotta	Abt. Bloch	2051-2054	1140	5	ir	/45
III		2577/6	1818	5				Chefm	L. Diamondstein	3058	102	14		9/36
Landesberger	Dąbrowa	2496	1607	5			3/46							

[illegible]

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMPR	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod. rocz. ann. year	Produkcja rocz. ann. year	Produkcja rocz. ann. year	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMPR	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stos. Etat State Stand	Prod. rocz. ann. year	Produkcja rocz. ann. year	Produkcja rocz. ann. year
---------------------------	--	--	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	---------------------------	--	--	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

TUSTANOWICE.

Francia		1060	1247	6	t	0.30	0.45	4'	12/32						12/50	12/51
Felician	I	806/1	1468	6	s				7/32	7/57					3/29	
Genia		807/2	1320	5	t	0.20									5/29	
Luiza		2635/2	1482	4	t	0.08	0.70		5/39							
Otylia		204/2	1530	4	t	0.20			3/27	3/52						
Popielanka		1534	1611	4	t	0.20			2/39							
Wiedera	I	2334/2	1212	5	s				2/7	6/1						
Zuzia	II	839	1309	5	t	0.25			7/32	95	90					
		2530	1348	5	g	0	0.73		7/28							
Krakowianka		1891	1085	6	t	0.40		4'	9/38							
Kisimet	Akc. Tow. Iriag	1848/1	1250	6	s		0.25		5/31							
Henryk	I	1787	1916	4	s		1.46		12/30							
Makden	I	1232	1640	5	s											
	Sp. z o.p. Mukden	990/3	1293	4	t	0.20	2'		4/27	4/52	50					
Columbia	BROWAK Sp. z o.p.	898/2	1575	4	t	0.10	0.20	3'	30							
		1185	6	t	0.18	0.20			11/29							
Stolwinka	Edukus, Kraft i Arnold	1034	1664	4	s		0.65		10/29	wt						
Kabus		961/2							2/27	2/59						
Slask		1413	1271	6	s		0.18		9/51							
Aurora		914	47	10	p	0.05			5/52							
Edison	I	1971/1	1010	4	t	0.06	0'		8/38							
Moat	II	1973/1	1196	6	w-t	0.06			8/38	148	20					
Flora		1915	1137	5	s											
Petrol	I	1901	630	9	w				6/25	6/50						
Wino	I	1437/3	1180	7	w		2'	23	7/49							
	Józef Rothenberg	1287	1431	5	s		0.35		3/27							
Warszawa	Schlesinger i Weinstock	1437/5	1234	5	w		3/16		1/27	1/52	20					
Kate XIII	Gmina - Commune Tustanowice	1437/5	1365	5	s											
Las szlach.		1510	1559	6	s				3/39							
Aladar	N. Halpern i Sp.	2001/1	1216	5	t				10/30							
Aba	Halpern, Wegn i Sp.	1106/1	1290	5	s				11/31							
Alis XIV	S. Spitzmann i Sp.	2555/1	950	5	g		1.03		1/26							
Albion	Teicher, Kriegl	1437/6	870	7	s				1/27							
Bohemia		1569	1087	6	odb				12/41							
Banzay	J. Schiffer	1222/1	1278	6	t	0.15	0'	2	3/33							
Bronislaw	K. Buber i Sp.	2402/2	1536	4	t	0.36	0'	3/27	3/52							
Bawaria	Tegen Sp. natl.	1592/2	1505	5	t	0.72	0.15	8'	12/25	12/51	21					
Baknot	Tust. Tow. Natl.	1056/3	1230	6	t	0.15	0.50									
Czyli	Ordunow i Hsbnald	1702	1387	5	t	0.16		1'	7/29							
Clor	Gartenh. i Schreier	2384/1	1387	5	t	0.53			12/30							
Carlos	Dr. S. Hecht	2510	1028	5	t				9/26	9/51						
Belweder I.	Wł. Jasicki	1720/2	1256	5	t				10/29							
Batory I.	L. Rutkowski	4437/5	1365	5	o-m				1/27	1/52						
Domey I	L. Sauszek	2019/1			m											
Domey I	Domey S. z o.p.	4434	1685	5	s				3/8							
Dembowski	Gazolina S. z o.p.	1446	1316	5	g	2.80		4/27	4/36							
Ewa (frw. XV)	Petronei S. A.	1535/1	1312	5	t	0.70			10/31							
Erna	Halpern, Wegn i Sp.	2354	1375	5	s	0.33			10/25							
Engelusz	Licht & Backer	1223/2	1636	5	s	0.25			11/28							
Ernest	Eksploatac. S. z o.p.	885	1476	5	s				5/30							
Emil	Sz. Dische	1837	1273	6	s				2/7	54						
Eda	Scott i Buber	2509	1267	4	t	0.20	0.50	3/42	11/26	wt						
Eda (frw. VI)	L. Diamandit i Sp.	2333	1240	5	s				10/42							
Faust	Gartenberg i Sp.	1643	1223	6	w-t	0.12			12/26	12/51						
Felicia	Halpern, Wegn i Sp.	1226/1	1325	6	gt		1.24		1/30							
Fortuna	Gazolina S. z o.p.	831	1432	4	s		0'	4'	6/50	13						
	J. Schiffer	1681/1	1598	4	t	0.10										
Flora		1153	1153	4	t											
Flora XIV	Dr. Ignacy Rubinstein	1222/1	1448	5	t	0	2.21		1/38							
Giefruda	Galiz. Oel Ind. A. G.	580/1	1891	5	s				1/32							

URYCZ

Nr	100	400	6	p												
	101	870	6	p												
	102	390	4	p												
	103			p												
98 otw. - puts. B		40	14	w												
115				m												
Harem		38 otw. - puts. Schchie														
Horb - Zgrab	Ska akc dla przem. natl. i gaz. ziem.	16														
Urycz		39														
Perenostyna		25														
Rudolf	Backer i Silberberg	8222	379	9	p	0.06										
			274	8	s											
Wachow Karo	Wiksel i Spółka	5199	580	6	s				7/24							
Wachowek									7/24							
Stryjska	Backenroth i Sp.					0.13										
Zamojski																
Natalja	Tow. Naft. Mossul	428/Gm.14	180	10	s											

Urycka Spółka

KROPIWNIK

Mendro	Omnium A. T.	985	342	9	s				4/6	16
Lenart	Lenart i Sp.	1032/2	410	6	s				4/4	12
Wulkan	Kramer i Sp.	1756			s					

OPAKA

Teodor	Siwa Piana	6022/1	1008	7	s					
I			667	5	p					
II			713	4	p					
III			760	5	p					
IV	Galicyskie		639	9	p	0.20				
V	Karpackie	2466/2	864	5	s					
VI			896	6	s					
VII	Naft. Tow. Akc.		551	10	p					
VIII			331	10	p					

POPIELE

Elfriede	Premier-Malop.	2406/2	652	9	s					
II		2406/1	88	14	s					
Joanna D'Arc	Limanova Sp. z o.p.	1976	1276	6	s					
Midland	Midland i Sp.	2356/1	1417	5	tcz				4.20	
Oskar	A. T. Nafta	3596/1	1026	9	s					
Erd Popiele	Premier-Malop.	1959	1180	6	s					

DOLINA

Nr	I	Sp. akc. Nafta	492	10	s					
Nr	II		1044	5	s					
Jasiennicka solna										
Nr	I	Sp. akc. Nafta			s					

ad Tustanowice

Dzienna produkcja: — La production journalière:
The daily production — Die tägliche Produktion:52.36
wag.Oddzielono własnie: — Refoute:
Piped over: — Abgegeipelt:includi. 15/12
1927457.86
wag.

KOPALNIE ZANIECHANE; — MINES SUSPENDU TOTALEMNET; WELLS ABANDONED; — GRUBEN GÄNZLICH EINGESTELLT.										KOPALNIE ZANIECHANE; — MINES SUSPENDU TOTALEMNET; WELLS ABANDONED; — GRUBEN GÄNZLICH EINGESTELLT.									
KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Tiefe	Stan Etat Stand	ropy d'huile öl	gazów gas gas	in m³	in m³	in m³	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Tiefe	Stan Etat Stand	ropy d'huile öl	gazów gas gas	in m³	in m³	in m³
Agata I	Agata Sp. z o. p.	2556	1000	6				10/26		Litwa I	Halpern Wegner i Sp.	2516	1015	5					10/26
Alojzy II	Licht i Bäckel	2552	1440	4			0/10		wl	18	Las V		4437/6	1370	5				
Antoni I	Galicja	844	1295	5			0/03		30		VI		4437/5	1366	6			0/13	1/27
Anny	Premier-Matop	4310/9	1350								III	Galicyskie Karpacie Naftowe Tow. Akc.	4437/6	1284	5			1/14	
Bank VIII XXIII	Gal. Karp. Naft. T.A.	2636/34	1453	6			0/05		3/34		IV		4437/5	1705	4				
Barbara	Barbara S. z o. p.	2440	1405	5				9/28			V		4437/6	1370	4				
Berolina	Berolinogwar nał.	1770	1574	5				10/30			VII		4437/6	1300	4	s			
Bitum I	Eidikus, Kraft i Arnold	2572	1366	5			1/35		5/29		VIII		4437/6	1545	5	s			1/27
Banzay II	Fanto	1819/4	1474					6/23			IX			1237	5	tr			
Bertold	Naft. Przem. Matop.	1825/2	1216	5				2/30			XII			1294	5	s			
Bernard	Naft. Przem. Matop.							12/26											
Borneo	S. Domberger	1396	1300	4				10/26			Marcel II	Premier-Matop.	58/1	1560	5	g	0/22		10/26
Cornelia	Galicja	1212	1285	5				2/32			Meta III		2636/45	1000	9				12/26
Clav II	Premier-Matop	2511	1454	6				6/25			Matkowski II	Gal. Karp. Naft. T.A.	866/1	1525	5				3/35
Celebes		1393									Maksymilian	Premier-Matopolska	1863	1368	5				5/25
Columbus		2619/4	1445								Maisel IV		4437/2	1430	5				11/26
														1020					
											Milla	Sp. naft. Relia Mella	1774/4						3/29
											Maks Teresa	Hulles i Sp.	1812	1324	5				8/30
											Morgan	Oil Invest. Assoc.	1536/1	1484	5				7/6

[illegible]

Okręg — District — Revier Drohobycz

Odtoczona produkcja włącznie
La prod. refoule
The prod. piped over
Die abgepeipte Produktion

Inklusive

15/XII 1927

Marka-Marque	BORYSLAW	350 57
Boryslaw-Marque	MRAŻNICA	414 84
	TUSTANOWICE	457 86
Łapacski i ropa zbierana		
Capt. stations et l'huile cuillée		11 57
Fangstationen u. gesammeltes Rohöl		

1234 84 wag

Dienna produkcja
La production journal.
The daily production
Die tägliche Produktion.

BORYSLAW	43 86
DUBA Słoboda Dubeńska	0 44
ŁODYNA	0 00
MRAŻNICA	48 33
NAHUJOWICE	0 05
OPAKA	0 20
ORÓW	0 20
POLONJA-RYPNE	0 20
PEREHIŃSKO	
PASZOWA	0 14
POPIELE	0 14
RYPNE	4 30
ROPIENKA	0 60
RAJSKIE	0 10
STRZELBICE	0 65
SCHODNICA (Poreprost)	7 10
TUSTANOWICE	52 36
URYCZ	3 75
WAŃKOWA	
Brelkow Leszczowale	8 44
Razem - Total - Summe	160 02

8--

1234 84 wag

Objaśnienia znaków — Explication des signes Explanation of signs — Zeichenerklärung.

bw	brak wody - manque de l'eau - Wassermangel.
chs	c. wilkow zastawion - momentanément arrêté, - temporarily stopped, vorübergehend eingestellt;
e	eruptywie - eruptif - selbsttätig;
g	gazy - Gas - Gas - Gase;
gr	gruszkuje, - redresse avec poire, - swedge - birnt
i	instrumentacja, - instrumentation, - fishing, - instrumentation;
iz	luje - glaisage - verletten.
lk	likwidacja - liquidation - Liquidation.
l	lyzkowanie, - retirer à la cuillère, - bailing, - Löffeln;
lr	lyzkuje ręcznie - extraction à main - Handlöffeln
m	montowanie, - montage, - mounting, Montage;
mr	manipulacja rur, - manoeuvre des tubes, - casing manip - Röhrenman.
o	odbudowa - rébatiment - rebuild - Wiederaufbau-
obr	odbiła rury, - forage des tubes par le côté, - Wegschlagen der Röhre;
odh	odbiła - forage par côté - Wegschlagen;
p	pompuje, - pompe, - pumping, - Pumpen;
pl	p. bae tłok w - pistonement, d'essai, - plunging trials, - Kolbenversuche
po	prostuje otwór, - redresse le trou, - straighten the hole, - gerade-
pl	planuje - nivelment, - plantiert.
r	rurowanie, - tubage - casing running - Verrohrung;
ro	rozszerza otwór, - elargi le trou, - underreaming, - erweitert;
rk	rekonstrukcja, - reconstruction, - Rekonstruktion;
s	zastawiono - arrete - stopped - eingestellt.
sp	spalony - hrule - abgebrant
sm	samopłynące, - jaillissant, - flowing - selbsttätig.
t	tłokowanie, - pistonage, - plunging, - Kolben
tp	przyg. do torpedow. - prepar. p. torpillage - Vorb. zum Torped.
icz	tłok czasowo, piston, temp. - kolbt zeitweise
w	wiercenie, - forage, - drilling, - Bohrung;
wb	wybuchowo, - en eruption, - by eruption, - in Ausbrüchen;
wr	wyciąga rury, - retrait des tubes, - casing withdraw - Herauszieh. d. Röhren
wk	wierci kopytem, - fore a. trepan a sabot, - Bohrung mit Hufeisen;
wl	własną - propriete propriety - Eigenthum.
wp	wierci patrony, - fore le remblai, patron drilling - Patronenbohrung
wz	wy. bia zasyp, - curage d'écouls, Nachfallausarbeitung.
wpr	wyciąga rury, - extraction des tubes, - Herausziehen der Röhren.
zr	zwierca rury, - fore les tubes - drilling up casing, - Röhrenzerbohr;
zw	zamyka wodę, - fermeture des eaux, - water closing, - Wassersperre

Tabela przeglądowa — Tableau de revue — Übersichts-Tabelle.

ropy, du brut, Rohöl

gazów, de gaz — Gase.

TOW. — SOC. — GESELL.	wag	TOW. — SOC. — GESELL.	wag	TOW. — SOC. — GESELL.	m ³	TOW. — SOC. — GESELL.	m ³
A. T. Galicja	12 45	Scotti Buber	1 23	Limanowa	149 70	Standard Nobel	35 06
Limanowa	22 69	Gisela	2 10	Konarski Premier i Malopolska	55 33	Beig. Nafta Borysl	8 30
A. T. Nafta	16 06	Mrażnica Spółka	2 35	Fanto	46 74	Tow. Naft. Biach	2 25
Konarski Premier i Malopolska	21 34	Sp. Naft. Browak	1 55	Galicja	58 13	Scotti i Buber	0 25
A. T. Fanto	19 19	Oil Invest. Assoc.	2 74	Nafta	48 59	Iriag	0 25
Gal. Karp. Tow. Naft.	10 45	Tow. Naft. Bloch	0 79	Gal. Karp. Tow. Naft.	28 85	Polski Przemysł Naftowy	0 12
Polonia	0 40	Beig. Nafta Borysl.	1 15	Oil-Invest. Assoc.	9 50	Ozela	5 60
Standard Nobel	8 32	Polski Przemysł S. A.	0 30	Polonia [Eiduk Kraji]	2 50	Mrażnica Ska	5 --
A. T. Iriag	0 70	Bonariva	1 36	Bonariva		Rothenberg	0 35
Josef Rothenberg	2 16			Browak	0 40		

Mrażnica.

Alfred pg. 604/1, 604/2
Adam pg. 626/1, 626/2, 626/3

Anbeli (Spiegl) pg. 23/5, 230/2, 290/1,
231/1, 231/3, 231/5, 233/2
Arkadia pg. —
Andruszko p. 96/1, 95
Belinok pg. 78/2, 131, 122, 134, 133
Balkan pg. 142/1, 141/2, 143/5
Bardski pg. 164/1, 162/1, 162/2 167/2,
160/3, 161, 162/2
Balladyna pg. 170—176, 751, 43
Baku pg. 647/1, 647/2
Bitumen-Janów pg. 208, 911
Bitumen-Sussnann pg. 576, 577
Bitumen-Gruntfeld pg. 607, 608
Baniska pg. 37, 38, 39, 40
Cay pg. 623/2, 624
Czarno pg. 625/1, 626/2, 623, 624

Cieszno pg. 158/2, 160/2, 167, 168/1
Dobrej Nadziej pg. 137, 138, 139, 140
Danuta pg. 566/1, 565/2

Lindenbaum: 19) 367, 20) 369, 870, 871, 802, 21) 872/1, 82) pg. 38 12, 89, 838384, 90, 23) 386, - 386 - 387 3884, 91, 392, 393, 25) 394, 395, 396, 397, 398) 017/1, 18, 222.

POLA NAFTOWE. — CHAMPS PETROLIF. — NAPHTAFIELDS. — NAPHTAFELDER.

Dmowski pg. 691
Dziwulska pg. 591
Eros pg. 570
Eliasz pg. 651, 652
Edorado pg. 398, 399
Ewa pg. 591/1
Fea pg. 155, 156, 157, 163, 790, pg. 129
Francisek pg. 130/1, 130/1
Gerwazy pg. 661/2, 561/5, 561/8
Gdansk pg. 470/1, 471, 470/1, 473/2
Galicja Mirosła pg. 703
Goldberg pg. 589/1, 589/2
Glinka pg. 587
Galicja Tala pg. 601, 600
Galiczanka I pg. 27—35, 227—229, 767,
pb. 21, 22, Nr. II pg. 474, Nr. III 475—480.
Górny Śląsk pg. 499/7, 503, 504/1
Helena pg. 707/2
Igoc pg. 604/1, 564/2, 564/4
Irena pg. 445/1, 446/2, 447/1, 448/2
Jadwiga pg. 490/1, 490/2, 490/3, 491
Janka pg. 443/1, 443/2
Józefina pg. 252/3, 252/4, 253/1, 253/1
252/2, 253/2

Jakob Bonariva pg. 636, 637
Jórgen pg. 621/3
Jasto pg. 211/1, 212/2
Katarzyna pg. 400/2, 400/3, 401/1, 401/2,
402, 403/1, 403/2, 404, 406/1, 406/2,
18, 19
Kaluta pg. 402, 403,
Koltajski pg. 431, 426/3, 436/1, 436/2,
426/4, 425, 434, 433, 422, 421
Klimcia II. pg. 728/14
Kasser pg. 763
Laska pg. 629/2
Lloyd George pg. 542/2, 543/1, 546,
544, 545, pg. 81
Lida pg. 145/2, 146, 147, 149
Lumen pg. 165, 166/1, 168
Ludwika pg. 168/2, Lów pg. 183 2, 184
Lola pg. 553, Leszek pg. 415, 416
Mina I. pg. 472/1, 473/1, Minka pg. 707/1
Mina II. pg. 467/2, 468, 469, 470/2
Miriam pg. 530/1
Nacusz pg. 612/1, 612/2
Nina pg. 556/2, 556/2

Ninia pg. 39, 39, 82, 83, 84/2, 86, 187, 86,
89/1, 89/2
Nowak pg. 560/5, 561/4
Nowak Werdinger pg. 565/1, 565/4, 565/5
Nadzieja pg. 632/1
Nafiamont pg. 595/1, 692/2
Niepodległość pg. 569,
Nadzieja pg. 632/1
Polusia pg. 701, 702
Pionier pg. 695, 696
Petrolstein pg. 682, 683, 685, 686
Podg pg. 677, 678, 679, 680
Pan Tadeusz pg. 671, 672, 686, 669/3,
667, 668, 664, 698/2
Pulski pg. 598
Promet pg. 233, 234/1, 234/2 235, 236/1,
Prometeusz-Horodyszcze I. pg. 689
II. pg. 594/2,
III. 76, 566/4,
Phyllis-Scheinfeld pg. 542/1, 543
Respekt I pg. 597, II. pg. 609/2,
III pg. 603/1, Reicher 218, 219.

Mrażnica.

Robert pg. 225 Rudki pg. 691
Rozalia X pg. 646, 647, 648, 649
Stasie pg. 690
Szczek-Bote pg. 673/2, Sabina pg. 69.
Samek pg. 605/1
Seneta pg. 745, 746, 747
Spouter (Klimcia II) pg. 729/13
Sydonia pg. 645, 645/1
Soneka pg. 152/2, 152/4, 200, 201

Werdinger pg. 590/2, 590/3
Weszuwusz pg. 153/2, 153/2, 153, 153,
817, 186
Wytrysk pg. 593/1
Warszawa pg. 97 - 98
William pg. 589/2

La REVUE PÉTROLIFÈRE

REVUE GÉNÉRALE DU PÉTROLE PARAÎSSANT TOUS LES SAMEDIS.

Redaction et Administration: 19 Rue de Marignan, Paris (VIII).

KONCERN NAFTOWY „PREMIER“ NAPHTA - KONZERN

Kopalnie w Borysławiu, Tustanowicach, Rypnem, Perehińsku, Kosmaczu, Słobodzie Rungurskiej, Pasiecznej etc.,

Rafinerje w Drohobyczu (Dros), Trzebini i Peczeniżynie.

„PETROLEA“ Tow. Akc. dla przemysłu oleju skalnego, przedsiębiorstwo dla przetwarzania i magazynowania ropy.

Towarzystwo „OLEUM“ Spółka z o.p. Organizacja krajowa dla sprzedaży produktów naftowych.

54 filji i oddziałów sprzedaży w Polsce.

Gruben in Borysław, Tustanowice, Rypne, Perehińsko, Kosmacz, Słoboda Rungurska, Pasieczna etc.

Raffinerien in Drohobycz (Dros), Trzebinia und Peczeniżyn.

„Petrolea“ A. G. Rohöl - Pipe - und Magazinierungs-Anlagen

„OLEUM“ Gesellschaft m. b. H. Inland-Verkaufs - Organisation für Naphta-Produkte.

54 Filialen und Verkaufsstellen in Polen.

Reklama jest dźwignią przemysłu.

Spółka Akcyjna „NAFTA“ Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ■ ■ ■ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „PHOTONAFTA“

Rafinerja w Drohobyczu,
Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borysławiu.

KOPALNIE: w Borysławiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bitkowie, Równem-Rogach, Rudawie rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

FABRYKA MASZYN I WARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSŁAWIU.

SKŁADY KOMISOWE we wszystkich znacniejszych miejscowościach Państwa,
Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na

Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Płonaft“ Gdańsk, Pfefferstadt 56.

SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:
gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koks.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „PHOTONAFTA.“

Raffinerie in Drohobycz,
Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Borysław,

ROHÖLGRUBEN: in Tustanowice, Mraźnica, Bitków, Równem-Rogi Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

≡ Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Borysław. ≡

KOMMISSIONSLAGER in sämtlichen grösseren Orten des Staates.

Representanz in Warschau: Królewska 23. - Representanz für Danzig

und baltische Staaten: „Płonaft“, Danzig Pfefferstadt 56.

INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON: Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenöle raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

EIGENER ZISTERNENPARK.

GALICYJSKIE KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH

Borysław.

Glinnik Marjampolski.

Tustanowice.

WYKONUJEMY I DOSTARCZAMY:

1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wiertniczych, parowe wyciągi blokowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.

2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiertnicze wszelkich systemów, żurawie wiertnicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rotary“ kombinowane, żurawie wiertnicze przevożne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wierc.

3) w dziale rafinerijnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg, odlewy mosiężne, surowe i obrobione.

5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Pozalem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie polowe, ogniska kuzienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opalu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaly“.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.

FABRYKA

**Ceresyny, Nafty, Olejów maszynowych, Parafiny i Świec
Galicyjskie Towarzystwo Naftowe Sp. A.**

DROHOBYCZ

„GALICJA“

BORYSLAW

wyrabia i eksportuje do wszystkich krajów:

Ropę, Naftę, Benzynę, Parafinę, Świece, Asfalt, Koks, Smary, Olej gazowy, Olej motorowy, Ozokerit, Ceresynę,

Destylaty smarowe.

Biuro Komercyjne Krajowe: Lwów, Kopernika 11.

RAFINERJA W DROHOBYCZU

Kopalnie nafty w Tustanowicach-Boryslawiu-Schodnicy i t. d.

Rurociągi, Hleznice i zakłady magazynowe w Schodnicy, Boryslawiu, Tustanowicach i Drohobyczu.

Generalne zastępstwo na Niem. Austrję:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Adres telegraficzny: „GALICIA“.

FABRIK

**von: Apollonwuchs (Ceresin-) Naphta-, Maschinenöl-, Paraffin- und Kerzen
Galizische Naphta- Aktiengesellschaft**

erzeugt und exportiert nach sämtlichen Ländern:

Rohöl, Petroleum, Benzin, Paraffin, Kerzen, Asphalt, Koks, Schmieröl, Gasöl, Motorenöl, Ozokerit, Ceresin,

Schmierödestillate.

Kommerzielles Büro für das Inland: Lwów, Kopernika 11.

Raffinerien in Drohobycz.

GRUBENWERKE in Tustanowice, Boryslaw, Schodnica etc.

Rohrleitungen und Magazinanlagen in Schodnica, Boryslaw, Tustanowice und Drohobycz.

Generalvertretung für Deutsch-Oesterreich:

Petroleum Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Telegramm-Adresse „GALICIA“